

# BYZANTINE AND MODERN GREEK STUDIES

VOLUME 43 · ISSUE 2 · OCTOBER 2019



Centre for Byzantine, Ottoman and  
Modern Greek Studies  
University of Birmingham

**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

## Editors

Peter Mackridge, St Cross College, Oxford, UK

†Ruth Macrides, University of Birmingham, UK

## Reviews Editor

Sarah Ekdawi, University of Oxford, UK

## Founding Editors

†Donald Nicol, King's College London, UK

†Anthony Bryer, University of Birmingham, UK

## Editorial board

Georgia Gotsi, University of Patras, Greece

Evanthis Hatzivassileiou, University of Athens, Greece

Henry Maguire, Emeritus Professor, Johns Hopkins University, USA

Ingela Nilsson, Uppsala University, Sweden

Dionysios Stathakopoulos, King's College, London, UK

Gonda Van Steen, King's College London, UK

## Aims and scope

*Byzantine and Modern Greek Studies (BMGS)* is an internationally recognized, peer-reviewed journal and one of the leading publications in its field. Published twice a year in spring and autumn, its remit is to facilitate the publication of high-quality research and discussion in all aspects of Byzantine and Modern Greek scholarship, whether historical, literary, art-historical, archaeological or social-anthropological. The journal welcomes research, criticism, contributions on theory and method in the form of articles, critical studies and short notes.

**Subscription rates** *Byzantine and Modern Greek Studies* (ISSN 0307-0131) is published twice a year in April and October. Two parts form a volume. The subscription price (excluding VAT) of volume 43 (2019), which includes print and online access, is £268 (US\$466 in the USA, Canada and Mexico) for institutions. The electronic-only price available to institutional subscribers is £240 (US\$438 in the USA, Canada and Mexico).

The subscription price for individuals ordering direct from the publisher and certifying that the journal is for their personal use is £75 (US\$142 in the USA, Canada and Mexico), plus a reduced electronic-only price of £61 (US\$115 in the USA, Canada and Mexico). Special rates are available for members of the Society for the Promotion of Byzantine Studies and the Society for Modern Greek Studies.

EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT-registered customers should provide their VAT-registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd., P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. All prices include delivery by air where appropriate.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent, or direct to the publisher: Cambridge University Press, University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8BS; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, 32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2473, USA.

The journal is included in the Cambridge Core service which can be found at [cambridge.org/core](http://cambridge.org/core).

Advertising enquiries to the publisher at [advertising@cambridge.org](mailto:advertising@cambridge.org)

(c) Centre for Byzantine, Ottoman and Modern Greek Studies. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, in any form or by any means, electronic, photocopying or otherwise, without permission in writing from Cambridge University Press (<http://www.cambridge.org/about-us/rights-permissions>). Permission to copy (for users in the USA) is available from Copyright Clearance Center, <http://www.copyright.com>, email: [info@copyright.com](mailto:info@copyright.com).

This journal has been printed on FSC-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests. Please see [www.fsc.org](http://www.fsc.org) for information.

Printed in the UK by Bell and Bain Ltd, Glasgow

## Contents

### ARTICLES

The Justinianic Plague: an interdisciplinary review 156  
*Merle Eisenberg and Lee Mordechai*

Two rhetorical exercises on Ganymede in John Doxapatres' *Homiliae in Aphthonium* 181  
*Craig A. Gibson*

Telling stories with pictures: narrative in middle and late Byzantine monumental painting 194  
*Vicky A. Foskolou*

Moral lessons in late Byzantium: rhetorical models and didacticism in Joseph Bryennios' *Forty-Nine Chapters* (c. 1402) 219  
*Florin Leonte*

Lives in exile: foreign political refugees in early independent Greece (1830–53) 243  
*Christos Aliprantis*

Paramilitarism, politics and organized crime during the Greek civil war (1945–1949) 262  
*Spyridon Tsoutsoumpis*

'Literary Evenings' at the Greek National Theatre, 1945–6: popular education and the literary canon 287  
*Fiona Antonelaki*

### REVIEWS

Ingela Nilsson, *Raconter Byzance: la littérature au XIIe siècle* (Emmanuel Bourbouhakis); E. Cullhed (ed.), *Eustathios of Thessalonike, Commentary on Homer's Odyssey, Volume 1: On Rhapsodies A-B* (Tiziano Dorandi); Susan Ashbrook Harvey and Margaret Mullett (eds.), *Knowing Bodies, Passionate Souls: Sense Perceptions in Byzantium* (Stavroula Constantinou); S. Kaklamanis and A. Kalokairinos (eds.), *Χαρτογραφώντας τη δημόδη λογοτεχνία (12ος–17ος αι.): Πρακτικά του 7ου Διεθνούς Συνεδρίου Neogræca Medii Ævi* (David Holton); Lydia Tricha, *Χαρίλαος Τρικούπης. Ο πολιτικός του 'Τις παίζει,' και του 'Δυστυχώς επωχεύσαμεν'* (Christos Aliprantis); Angelos Dalachanis, *The Greek Exodus from Egypt: Diaspora Politics and Emigration, 1937–1962* (George Vassiadis); Theodora D. Patrona, *Return Narratives: Ethnic Space in Late-Twentieth-Century Greek American and Italian American Literature* (Margaret Kenna).